

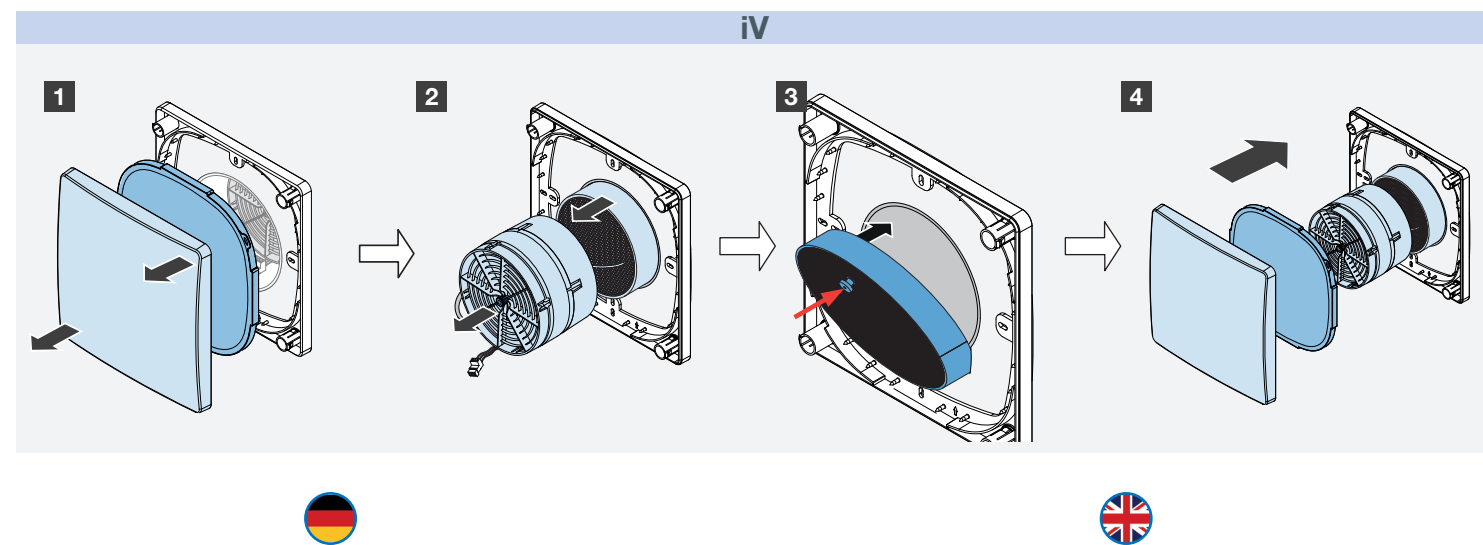
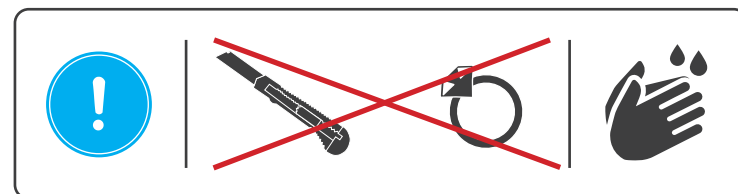
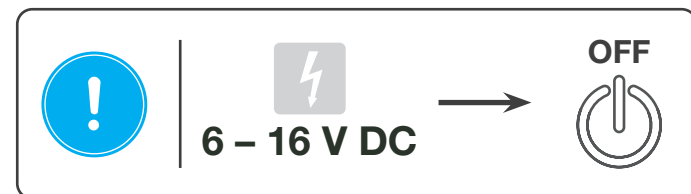
Windschutzeinsatz WSE R-D160 / R-D200 / V-177x177 / V-122x122 einsetzen  
 Mounting the wind protection insert WSE R-D160 / R-D200 / V-177x177 / V-122x122

**Lüftungsgeräte | Ventilation units**

**WSE R-D160:** iV-Smart+, iV-Smart+ Corner, iV-Smart+ Nordic, iV-Smart+ Ohio, iV-Smart+ Sylt, iV-Smart+ Top, iV14-Zero, iV14-Zero Corner, iV-Light, iV-Compact, VENTOsan JW, VENTOsan SP, iV-Smart, iV-Smart Corner, iV-Smart Ohio

**WSE R-D200:** iV14-MaxAir, iV14-MaxAir Corner, iV14-MaxAir Nordic, iV14R, iV14R-Corner, iV14R-Ohio, iV14R-Sylt

**WSE V-177x177:** iV14V, iV14V-Corner, iV14V-Ohio, iV14V-Top | **WSE iV-Twin:** iV-Twin



**1** Entfernen Sie alle Komponenten, die den Zugang zur Wandeinbauhülse verhindern.

**2** Entfernen Sie alle Komponenten aus der Wandeinbauhülse:  
 • Markieren Sie vor dem Trennen der Steckverbindung die Steckerausrichtung.  
 • HINWEIS: Bei Bruch des Wärmespeichers verliert dieser seine Funktion. Werfen Sie ihn nicht und lagern Sie den Wärmespeicher außerhalb des Gerätes stehend.

**3** Schieben Sie den Windschutzeinsatz bis zum Anschlagband in die Wandeinbauhülse. (iV-Twin: 1 Windschutzeinsatz je Wandeinbauhülse) Er befindet sich außenwandseitig im Lüftungsgerät.  
 • Die Schräge verläuft nach unten/ in Richtung Außenwand.  
 • Der Griff am Windschutzeinsatz befindet sich zum Innenraum gerichtet im oberen Teil der Wandeinbauhülse.

**4** Schieben Sie alle Komponenten in der umgekehrten Entnahme-Reihenfolge wieder in die Wandeinbauhülse ein.  
 • Die Griffe der Komponenten sind zum Innenraum gerichtet.  
 • Die an der Steckverbindung angebrachten Markierungen stimmen überein.

**1** Remove all the components that hinder access to the wall sleeve. Afterwards remove all components from inside the wall sleeve.

**2** Remove all components from the wall sleeve.  
 • Before disconnecting the plug-connector mark its alignment.  
 • NOTE: In case of breaking, the thermal accumulator loses its functionality. Do not throw it and keep in a standing position when outside the wall sleeve.

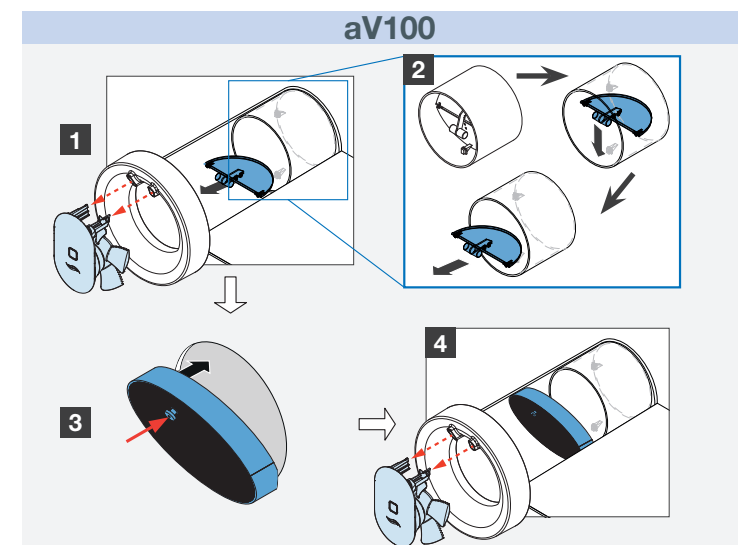
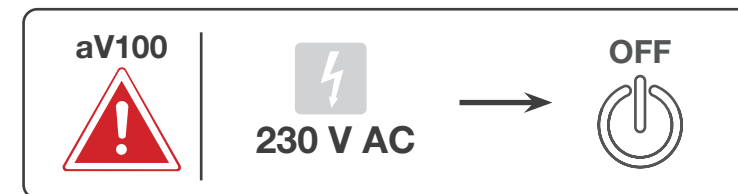
**3** Slide the wind protection insert into the wall sleeve as far as the joint tape (iV-Twin: 1 wind protection insert per wall sleeve).  
 • The slant is aligned downwards/ in direction of the exterior wall.  
 • The wind protection insert's handle points to the interior and is placed in the wall sleeve's upper part.

**4** Re-insert all components in the reverse withdrawal sequence.  
 • The handles of all components are pointing to the interior.  
 • The plug connections' markings match.

Windschutzeinsatz WSE R-D100 einsetzen |  
 Mounting the wind protection insert WSE R-D100

**Lüftungsgeräte | Ventilation units**

**WSE R-D100:** aV100 Abluftventilator | aV100 extractor fan  
 (Avio N 100, Avio NF 100, Pulsar, Pulsar Basic, Aviant)



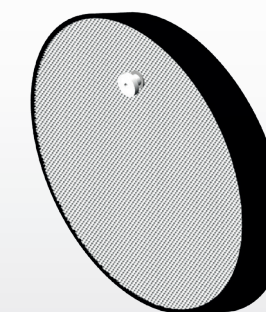
**1** Entfernen/demontieren Sie den Abluftventilator (230 V AC!) komplett, um die Flügel der Rückschlagklappe aus der Wandeinbauhülse zu entnehmen.  
 Remove/dismantle the extractor fan (230 V AC!) completely in order to remove the back-draught shutter's wings from the wall sleeve.

**2** Entfernen Sie die Flügel der Rückschlagklappe wie folgt:  
**1 Drücken Sie die beiden Flügel gegeneinander (geöffnete Position).**  
**2 Ziehen Sie die Flügel leicht nach unten bis die seitlichen Befestigungen aushaken.**  
**3 Entnehmen Sie die Flügel der Rückschlagklappe.**  
 Remove the back-draught shutter's wings from the shutter as follows:  
 1 Press both wings against each other (fully opened shutter).  
 2 Pull the wings slightly downwards. The lateral fasteners will unsnap.  
 3 Remove the wings of the back-draught shutter from the wall sleeve.

**3** Schieben Sie den Windschutzeinsatz so weit wie möglich in die Wandeinbauhülse. Er übernimmt die Aufgabe der Rückschlagklappe.  
 • Die Schräge verläuft nach unten und in Richtung Außenwand.  
 • Der Griff am Windschutzeinsatz befindet sich zum Innenraum gerichtet im oberen Teil der Wandeinbauhülse.  
 Slide the wind protection insert into the wall sleeve as far as possible. The insert takes over the shutters task.  
 • The slant is aligned downwards and in direction of the exterior wall.  
 • The wind protection insert's handle points to the interior and is placed in the wall sleeve's upper part.

**4** Montieren Sie den Abluftventilator in umgekehrter Reihenfolge.  
 Re-insert the extractor fan in the reverse withdrawal sequence.

# Windschutzeinsatz | Wind protection insert



www.inventer.de

Lieferumfang | Delivery:

- **Windschutzeinsatz WSE R-D100, Art.-Nummer 1004-0173**  
Wind protection insert WSE R-D100, Item no. 1004-0173
- **Windschutzeinsatz WSE R-D160, Art.-Nummer 1004-0151**  
Wind protection insert WSE R-D160, Item no. 1004-0151
- **Windschutzeinsatz WSE R-D200, Art.-Nummer 1004-0149**  
Wind protection insert WSE R-D200, Item no. 1004-0149
- **Windschutzeinsatz WSE V-177x177, Art.-Nummer 1004-0150**  
Wind protection insert WSE V-177x177, Item no. 1004-0150
- **Windschutzeinsatz WSE iV-Twin (2x), Art.-Nummer 1004-0152**  
Wind protection insert WSE iV-Twin (2x), Item no. 1004-0152

**inVENTER GmbH**  
 Ortsstraße 4a  
 D-07751 Löberschütz  
 +49 36427 211-0  
 info@inventer.de  
**www.inventer.de**




Änderungen vorbehalten. | Subject to changes.  
 Keine Haftung für Druckfehler. | No liability for printing errors.

**Version: 3.1 – 05/2021**  
**Art.-Nummer | Item number: 5030-0002**





## Benutzer- und Sicherheitshinweise

Danke, dass sie sich für ein inVENTer-Qualitätsprodukt entschieden haben.

Diese Gebrauchsanleitung gibt Ihnen einen Überblick über Ihr Produkt und den sicheren Umgang mit ihm. Ein Symbol auf der linken Seite und ein Signalwort vor dem Text kennzeichnen Sicherheits- und Warnhinweise:

-  **GEFAHR:** Schwere Personenschaden oder Tod droht unmittelbar.
-  **VORSICHT:** Leichter/mittlerer Personenschaden droht unmittelbar.
-  **HINWEIS:** Sachschaden droht unmittelbar oder möglicherweise.

Lesen Sie sich vor dem Einbau/dem Austausch/der Reinigung des Windschutzzeinsatzes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Sie ist Teil des Produktes und muss ständig verfügbar sein. Beachten Sie alle aufgeführten Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

-  **GEFAHR: Abluftventilatoren av100: Verletzung und Stromschlag durch spannungsführende Bauteile (230 V AC)!**  
Trennen Sie den Abluftventilator vor Montage- und Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.
-  **VORSICHT: Lüftungsgeräte mit Wärmerückgewinnung (iV):**  
Schalten Sie den Reversier-Ventilator des Lüftungsgerätes während des Einbaus am Regler aus.
-  **VORSICHT:** Lassen Sie den Einbau/den Austausch/die Reinigung des Windschutzzeinsatzes WSE nicht von Kindern und Personen durchführen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht sicher dazu in der Lage sind.
-  **HINWEIS:** Die Innenblenden verfügen über kratzempfindliche Kunststoff-Oberflächen. Berühren Sie sie nicht mit öligen und/oder schmutzigen Händen. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder spitzen Gegenständen, z. B. Ringen.
- Prüfen Sie vor dem Einsetzen, welcher Typ des Windschutzzeinsatzes WSE für Ihr Lüftungsgerät benötigt wird.

## Produktbeschreibung | Product overview

Beim Einsatz von Lüftungsgeräten in windexponierten Lagen kann es zu Windgeräuschen kommen. Der Windschutzzeinsatz WSE sorgt bei anstehendem Wind für die Stabilisierung des Winddrucks im System. Windbedingte Geräusche werden reduziert. Gleichzeitig wird der Luftvolumenstrom durch die geometrische Bauform des Windschutzzeinsatzes WSE nur minimal reduziert. Die Windschutzzeinsätze WSE bestehen aus gedämmten Polycarbonat in Wabenstruktur.

Der Windschutzzeinsatz WSE kann beim Neubau und nachträglich in bestehende Lüftungsgeräte integriert werden. Beachten Sie, dass sich die Einbautiefe des Lüftungsgerätes beim Einsatz des Windschutzzeinsatzes erhöht. Der Luftvolumenstrom reduziert sich mit eingesetztem Windschutzzeinsatz um 10 %.

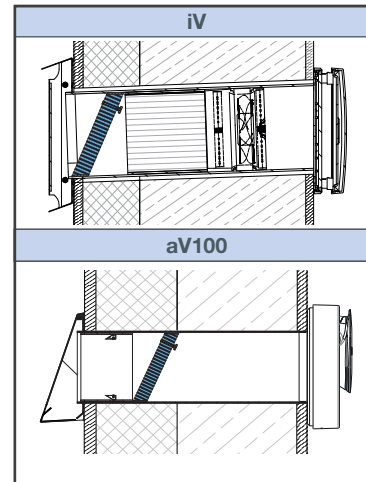
Der Windschutzzeinsatz wird vom Innenraum aus in die Wandeinbauhülse eingeschoben:

### iV-Geräte:

Der Windschutzzeinsatz WSE befindet sich außenwandseitig hinter dem Einschub Wärmespeicher in der Wandeinbauhülse.

### av-Geräte:

Die Flügel der Rückschlagklappe RK werden entfernt. Der Windschutzzeinsatz WSE befindet sich vor dem Körper der Rückschlagklappe und übernimmt deren Funktion.



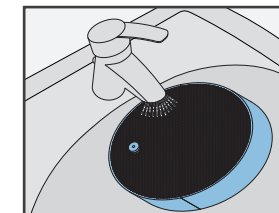
## Reinigung und Pflege | Cleaning and Maintenance

Beschädigte und/oder stark verschmutzte Windschutzzeinsätze WSE können die fehlerfreie Funktion Ihres Lüftungsgerätes beeinträchtigen. Der inVENTer Windschutzzeinsatz ist sehr langlebig und kann mehrmals ausgewaschen werden. Ersetzen Sie defekte und beschädigte Windschutzzeinsätze WSE. Wir empfehlen den Windschutzzeinsatz WSE jährlich, je nach Bedarf und/oder Luftqualität häufiger, zu kontrollieren und zu reinigen oder ersetzen.

So reinigen Sie den Windschutzzeinsatz:

**Schritt 1** Trennen Sie das Lüftungsgerät von der Stromversorgung.

**Schritt 2** Entfernen Sie alle Komponenten, inklusive dem Windschutzzeinsatz, aus der Wandeinbauhülse.



**Schritt 3** Reinigen Sie den Windschutzzeinsatz unter fließendem warmen Wasser. Bei Bedarf kann ein handelsübliches Spülmittel hinzugefügt werden.

**Schritt 4** Lassen Sie den Windschutzzeinsatz vollständig austrocknen.

**Schritt 5** Schieben Sie den getrockneten Windschutzzeinsatz so weit wie möglich in die Wandeinbauhülse.

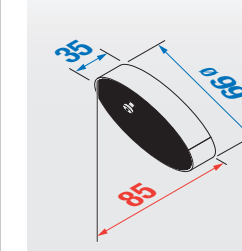
**Schritt 6** Montieren Sie die Komponenten des Lüftungsgerätes in der umgekehrten Entnahme-Reihenfolge.

**Schritt 7** Stellen Sie nach dem Austausch sicher, dass Sie alle Komponenten korrekt montiert haben, um Fehlfunktionen des Lüftungsgerätes zu vermeiden.

Beschädigte oder zu stark verschmutzte Windschutzzeinsätze WSE können Sie über den Hausmüll entsorgen.

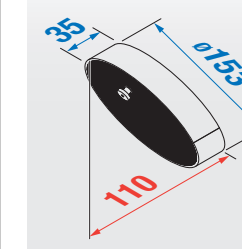
## Technische Details | Specifications

### WSE R-D100



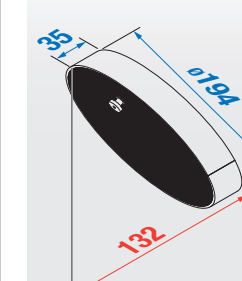
<b>Abmessungen   Dimensions</b> [ø x T/D, mm]	<b>99 x 35</b>
<b>Einbautiefe   Installation depth</b> [mm]	<b>+ 85</b>
<b>Luftvolumenstromverlust   Air flow loss</b> [%]	<b>10</b>

### WSE R-D160



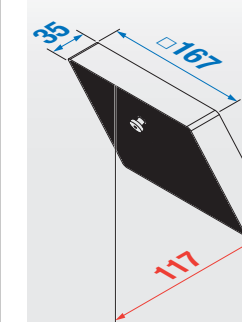
<b>Abmessungen   Dimensions</b> [ø x T/D, mm]	<b>153 x 35</b>
<b>Einbautiefe   Installation depth</b> [mm]	<b>+ 110</b>
<b>Luftvolumenstromverlust   Air flow loss</b> [%]	<b>10</b>

### WSE R-D200



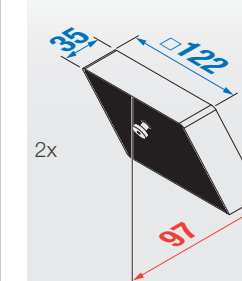
<b>Abmessungen   Dimensions</b> [ø x T/D, mm]	<b>194 x 35</b>
<b>Einbautiefe   Installation depth</b> [mm]	<b>+ 132</b>
<b>Luftvolumenstromverlust   Air flow loss</b> [%]	<b>10</b>

### WSE V-177x177



<b>Abmessungen   Dimensions</b> [□ x T/D, mm]	<b>167 x 35</b>
<b>Einbautiefe   Installation depth</b> [mm]	<b>+ 117</b>
<b>Luftvolumenstromverlust   Air flow loss</b> [%]	<b>10</b>

### WSE iV-Twin






<b>Abmessungen   Dimensions</b> [□ x T/D, mm]	<b>122 x 35</b>
<b>Einbautiefe   Installation depth</b> [mm]	<b>+ 97</b>
<b>Luftvolumenstromverlust   Air flow loss</b> [%]	<b>10</b>





## User and safety information

Thank you for purchasing this high quality product from inVENTer!

This instruction provides an overview of the product and the basic safety precautions for safe and proper operation. A symbol on the left side of the instruction and a signal word in front of the text indicate the safety and warning instructions as well as its hazard level:

-  **DANGER:** indicates direct danger of significant injury or death.
-  **CAUTION:** indicates direct danger of minor/significant injury.
-  **NOTE:** indicates imminent or possible damage to property.

Please read the operating instructions carefully before mounting/changing/cleaning the wind protection insert and observe all information provided. These instructions are part of the product, and must be permanently available. Non-observance of safety warnings could result in injury and/or property damage.

-  **DANGER: Extractor fans Pulsar, Pulsar Basic, Avio N 100, Avio NF 100:** Injuries and electric hazard due to 'live' parts and wires (230 V AC). Before performing any tasks disconnect the extractor fan from its power supply/mains.
-  **CAUTION: Ventilation units with heat recovery (iV):** Before mounting and/or cleaning disconnect ventilation unit's power supply via the controller.
-  **CAUTION:** Wind protection inserts WSE must not be mounted/changed/cleaned by children and/or persons who are not fully capable of doing so due to their physical, sensory or mental capabilities, inexperience or lack of knowledge.
-  **NOTE:** The inner cover panels consist of a smooth, scratch-sensitive surface. Do not touch with oily and/or dirty hands. Avoid contact with sharp or pointed objects, e.g. rings.
- Before mounting, check the wind protection insert WSE option needed for your ventilation system.

## Product overview | Produktbeschreibung

When using ventilation units in locations exposed to the wind, noises may occur. The wind protection insert WSE ensures the stabilisation of the wind pressure within the system with given wind. Wind-induced noises are prevented. At the same time, the air flow volume is only minimally reduced thanks to the geometric design of the wind protection insert WSE.

The wind protection inserts WSE consist of polycarbonate in honeycomb structure with insulation.

The wind protection insert can be inserted in new buildings as well as retrofitted to an existing ventilation system. The minimum wall thickness increases when using the wind protection insert. The air flow volume is reduced by 10 %.

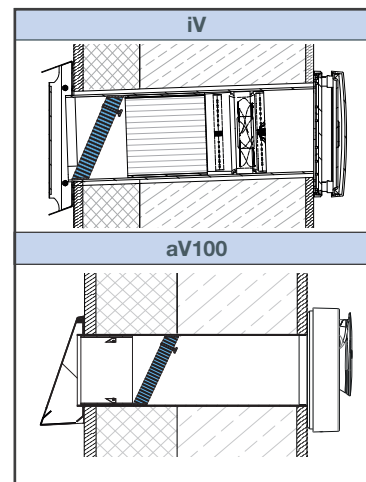
The wind protection insert WSE is inserted into the wall sleeve from the building interior:

### iV ventilation units:

The wind protection insert WSE is located on the exterior wall side behind the thermal accumulator insert inside the wall sleeve.

### av ventilation units:

The back-draught shutter's must be removed. The wind protection insert WSE is located in front of the back-draught shutter's casing and takes over its task.



## Cleaning and maintenance | Reinigung und Pflege

Please note that broken, damaged and/or heavily soiled wind protection insert may impair the error-free operation of your ventilation unit. The inVENTer wind protection insert WSE is highly durable and can be washed repeatedly. Defective wind protection inserts WSE must be replaced. We recommend to check the wind protection insert WSE yearly (or more frequently depending on requirements and/or air quality) for contamination and defects and to clean or replace it.

How to clean the wind protection insert WSE:

**Step 1** Disconnect the ventilation unit from its power supply.

**Step 2** Remove all components, up to and including the wind protection insert, from the wall sleeve.

**Step 3** Clean the wind protection insert under warm rinsing water. A liquid detergent may be added, if necessary.

**Step 4** Wait until the wind protection insert is completely dry.

**Step 5** Slide the completely dried wind protection insert WSE into the wall sleeve as far as possible.

**Step 6** Re-insert the ventilation unit's components in the reverse withdrawal sequence.

**Step 7** After assembly, be certain that you have correctly fitted all components to prevent the ventilation unit malfunctioning.

Defective or too heavy soiled wind protection inserts WSE can be disposed of as household waste.

Ensure that the product's packaging is sorted correctly for disposal.

